

này. Những sửa đổi hoặc thay đổi như vậy có thể làm mất quyền vận hành thiết bị của người dùng.

**LƯU Ý:** Thiết bị này đã được thử nghiệm và tuân thủ các giới hạn đối với thiết bị kỹ thuật số Loại B, theo phần 15 của Quy tắc FCC. Các giới hạn này được thiết kế để cung cấp sự bảo vệ hợp lý chống lại tác hại của nhiễu bộ phận trong lắp đặt dân dụng. Thiết bị này tạo ra các công dụng và có thể bức xạ năng lượng tần số vô tuyến, và nếu không được lắp đặt và sử dụng theo hướng dẫn, có thể gây nhiễu có hại cho liên lạc vô tuyến.

Tuy nhiên, không có gì đảm bảo nhiễu sẽ không xảy ra trong một cài đặt cụ thể. Nếu thiết bị này gây nhiễu có hại cho việc thu sóng vô tuyến hoặc truyền hình, có thể xác định điều này bằng cách tắt và bật thiết bị, người dùng được khuyến khích cố gắng khắc phục nhiễu bằng một hoặc nhiều biện pháp sau:

- Xoay hoặc di chuyển các ăng-ten thu sóng.
- Tăng khoảng cách giữa các thiết bị và máy thu.
- Kết nối thiết bị vào một ổ cắm trên một mạch điện khác với mạch điện mà máy thu được kết nối.
- Tham khảo ý kiến của đại lý hoặc kỹ thuật viên radio/TV có kinh nghiệm để được trợ giúp.

### Lưu ý FCC

- Bất kỳ thay đổi hoặc sửa đổi nào không có sự chấp thuận rõ ràng từ bên chịu trách nhiệm tuân thủ có thể làm mất quyền vận hành thiết bị của người dùng.
- (Các) ăng-ten được sử dụng cho máy phát này không được lắp ghép hoặc hoạt động cùng với bất kỳ ăng-ten hoặc máy phát nào khác.
- Lựa chọn mã quốc gia chỉ dành cho kiểu máy không phải của Hoa Kỳ và không có sẵn cho tất cả kiểu máy của Hoa Kỳ. Theo quy định của FCC, tất cả các sản phẩm Wi-Fi được bán trên thị trường Hoa Kỳ chỉ được cố định cho các kênh hoạt động của Hoa Kỳ.

### Thông Tin Phơi Nhiễm RF (SAR)

- Thiết bị này được thiết kế và sản xuất để không vượt quá giới hạn phát xạ khi tiếp xúc với năng lượng tần số vô tuyến (RF) do Ủy ban Truyền thông Liên bang của Chính phủ Hoa Kỳ đặt ra.
- Giới hạn SAR do FCC đặt ra là 1,6W/kg. Giá trị SAR cao nhất của loại thiết bị tuân thủ giới hạn này. Vui lòng xem thẻ "Giá trị SAR cao nhất" để tìm giá trị SAR cao nhất được báo cáo cho FCC.
- Các thử nghiệm SAR được tiến hành bằng cách sử dụng các vị trí vận hành tiêu chuẩn được FCC chấp nhận với thiết bị truyền ở mức công suất được chứng nhận cao nhất trong tất cả các dải tần được thử nghiệm.
- Mặc dù SAR được xác định ở mức công suất được chứng nhận cao nhất, nhưng mức SAR thực tế của thiết bị khi đang hoạt động có thể thấp hơn nhiều so với giá trị tối đa. Điều này là do thiết kế của thiết bị để hoạt động ở nhiều mức công suất khác nhau, chỉ sử dụng nguồn điện cần thiết để kết nối mạng. Nói chung, bạn càng ở gần ăng-ten của trạm phát không dây, công suất phát càng thấp.
- Mặc dù có thể có sự khác biệt giữa các mức SAR của các thiết bị khác nhau và ở các vị trí khác nhau, nhưng tất cả đều đáp ứng yêu cầu của chính phủ.
- Thiết bị này cũng được kiểm tra và đáp ứng các nguyên tắc tiếp xúc Tần số vô tuyến của FCC để sử dụng với một phụ kiện không chứa kim loại và đặt điện thoại cách cơ thể tối thiểu 15mm. Việc sử dụng các phụ kiện khác có thể không đảm bảo tuân thủ các nguyên tắc về phơi nhiễm Tần số vô tuyến của FCC. Đặt điện thoại cách cơ thể bạn tối thiểu 15 mm khi thiết bị được bật.
- Chọn kẹp thắt lưng, bao da, hoặc các phụ kiện đeo trên người tương tự khác không chứa các thành phần kim loại để hỗ trợ khoảng cách tối thiểu khi vận hành đeo trên người. Ốp lưng có bộ phận kim loại có thể thay đổi hiệu suất RF của thiết bị, bao gồm cả việc tuân thủ các hướng dẫn về phơi nhiễm RF, theo cách chưa được thử nghiệm hoặc chứng nhận và nên tránh sử dụng các phụ kiện đó.

### Quy định về Khả năng Tương thích với Thiết bị Trợ thính (HAC) cho Điện thoại Di động

- Điện thoại của bạn tuân thủ các yêu cầu về Tương thích với Thiết bị Trợ thính của FCC.
- FCC đã thông qua các quy tắc HAC cho điện thoại không dây kỹ thuật số. Quy tắc này yêu cầu một số điện thoại nhất định phải được kiểm tra và đánh giá theo tiêu chuẩn tương thích với máy trợ thính C63.19-2011 của Viện Tiêu chuẩn Quốc gia Hoa Kỳ (ANSI).
- Tiêu chuẩn ANSI về khả năng tương thích với thiết bị trợ thính có hai loại xếp hạng.
- Xếp hạng M: Đánh giá mức độ nhiễu tần số vô tuyến ít hơn để cho phép ghép nối âm thanh với thiết bị trợ thính.
- Xếp hạng T: Đánh giá cho khớp nối cảm ứng với thiết bị trợ thính ở chế độ loa không dây từ xa.
- Không phải tất cả điện thoại đều được xếp hạng, một điện thoại được coi là tương thích với thiết bị trợ thính theo các quy tắc của FCC nếu nó được xếp hạng M3 hoặc M4 cho khớp nối âm thanh và T3 hoặc T4 cho khớp nối cảm ứng. Các xếp hạng này được đưa ra trên thang điểm từ một đến bốn, trong đó bốn là tương thích nhất. Điện thoại của bạn được xếp hạng cấp độ M3/T3.
- Tuy nhiên, kết quả xếp hạng này không đảm bảo rằng thiết bị trợ thính của bạn sẽ không bị nhiễu. Kết quả sẽ khác nhau, tùy thuộc vào mức độ chống nhiễu của thiết bị trợ thính và độ mất thính giác của bạn. Nếu thiết bị trợ thính của bạn dễ bị nhiễu sóng thì dù điện thoại của bạn nằm trong khoảng được xếp hạng nhưng vẫn có thể không sử dụng được. Dùng thử điện thoại với thiết bị trợ thính là cách tốt nhất để đánh giá theo nhu cầu cá nhân của bạn.
- Điện thoại này đã được kiểm tra và đánh giá để áp dụng một số công nghệ không dây mà sản phẩm có sẵn vào sử dụng cùng thiết bị trợ thính. Tuy nhiên, có thể có một số công nghệ không dây mới hơn được sử dụng trong điện thoại này chưa được thử nghiệm để sử dụng với thiết bị trợ thính. Điều quan trọng là phải thử nghiệm kỹ càng các tính năng khác nhau của điện thoại này và ở các vị trí khác nhau, sử dụng thiết bị trợ thính hoặc cấy điện cực ốc tai của bạn, để xác định xem bạn có nghe thấy bất kỳ tiếng ồn gây nhiễu nào không. Tham khảo ý kiến nhà cung cấp dịch vụ của bạn hoặc nhà sản xuất điện thoại này để biết thông tin về khả năng tương thích với thiết bị trợ thính. Nếu có thắc mắc về chính sách đổi trả, hãy tham khảo ý kiến của nhà cung cấp dịch vụ hoặc nhà bán lẻ điện thoại.
- Các thiết bị trợ thính cũng có thể được xếp hạng. Nhà sản xuất thiết bị trợ thính hoặc chuyên gia chăm sóc thính giác của bạn có thể hỗ trợ tìm hiểu xếp hạng này. Để biết thêm thông tin về Khả năng Tương thích với Thiết bị Trợ thính của FCC, vui lòng truy cập <http://www.fcc.gov/cgb/dro>.

BC

### Sự tuân thủ của Bộ Công nghiệp Canada

#### Tuyên bố IC

Thiết bị này tuân thủ RSS được miễn giấy phép của Bộ Công nghiệp Canada. Hoạt động tuân theo hai điều kiện sau:

- (1) Thiết bị này có thể không gây nhiễu; và
- (2) Thiết bị này phải chấp nhận mọi nhiễu, kể cả nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn của thiết bị.

Thiết bị này tuân thủ các thông số kỹ thuật ICES-003 Class B của Canada.

CAN ICES-3(B)/ NMB-3(B).

Thiết bị này tuân thủ các giới hạn phơi nhiễm bức xạ IC RSS-102 được đặt ra cho môi trường không được kiểm soát.

### Những hạn chế trong băng tần 5GHz

Thiết bị có thể tự động ngừng truyền trong trường hợp không có thông tin để truyền hoặc lỗi hoạt động. Lưu ý rằng điều này không nhằm mục đích cấm truyền thông tin điều khiển hoặc tín hiệu hoặc sử dụng các mã lặp lại khi công nghệ yêu cầu. Thiết bị hoạt động trong băng tần 5150-5250 MHz chỉ được sử dụng trong nhà để giảm khả năng gây nhiễu có hại cho các hệ thống vệ tinh di động đồng kênh.

### Thông Tin Phơi Nhiễm RF (SAR)

Giới hạn SAR do ISED thiết lập là 1,6W/kg. Giá trị SAR cao nhất của loại thiết bị tuân thủ giới hạn này. Và vui lòng xem thẻ "Giá trị SAR cao nhất" để tìm giá trị SAR cao nhất được báo cáo cho IC.

Thiết bị này cũng được kiểm tra và đáp ứng các nguyên tắc tiếp xúc Tần số vô tuyến của ISED để sử dụng với một phụ kiện không chứa kim loại và đặt điện thoại cách cơ thể tối thiểu 15 mm. Việc sử dụng các phụ kiện khác có thể không đảm bảo tuân thủ các nguyên tắc về tiếp xúc Tần số vô tuyến của ISED. Đặt điện thoại cách cơ thể bạn tối thiểu 15 mm khi thiết bị được bật.

### Tuân thủ quy định của Ấn Độ

#### Sáng kiến Tái chế (ẤN ĐỘ)

Tại OnePlus/Mobitech, chúng tôi hiểu rằng trách nhiệm của chúng tôi không chỉ dừng lại ở việc bán sản phẩm cho bạn. OnePlus/Mobitech đã và đang làm việc trong lĩnh vực xử lý rác thải điện tử an toàn. Vì điện thoại di động, máy tính bảng và các mặt hàng điện tử khác được làm từ các thành phần nguy hiểm. Theo Hướng dẫn của Bộ Môi trường, Rừng và Biến đổi khí hậu, Chính phủ Ấn Độ, Quy tắc (Quản lý) Chất thải điện tử, năm 2016 và Quy tắc về Chất thải điện tử sửa đổi năm 2018.

OnePlus/Mobitech sẽ kêu gọi trách nhiệm và sự hợp tác chung từ khách hàng trong việc giảm tác động của sản phẩm đến môi trường.

OnePlus/Mobitech sẽ tuân thủ tất cả các luật hiện hành liên quan đến quản lý chất thải điện tử.

Thông qua Tuyên bố Tuân thủ này, OnePlus/Mobitech India Private Limited ("OnePlus/Mobitech") tuyên bố rằng OnePlus/Mobitech cam kết tuân thủ trách nhiệm mở rộng của nhà sản xuất, xem thêm ủy quyền số B-29016/(824)/EPR18/WM-III và sửa đổi ngày 18.07.2018 do Ban Kiểm soát Ô nhiễm Trung ương cấp.



Để biết thêm thông tin về cách tiêu hủy và tái chế an toàn, bạn có thể đăng nhập vào <https://www.oneplus.in/legal/e-waste-management> hoặc gửi mail tới [onepluscare@oneplus.com](mailto:onepluscare@oneplus.com) hoặc liên hệ với số điện thoại miễn phí 1800-102-8411

### Thông Tin Phơi Nhiễm RF (SAR)

- Giới hạn SAR là 1,6W/kg.
- Đặt điện thoại cách cơ thể bạn tối thiểu 15 mm khi thiết bị được bật.

### Ngôn ngữ và bàn phím

Bạn có thể chọn ngôn ngữ của mình theo các bước sau: Cài đặt > Hệ thống > Ngôn ngữ > Bàn phím > Ngôn ngữ > Chọn ngôn ngữ ưu tiên

Điện thoại di động hỗ trợ tất cả các Ngôn ngữ chính thức của Ấn Độ được đề cập bên dưới để kiểm tra khả năng đọc theo IS 16333(Phần 3):2017 ASSAMESE, BANGLA, BODO, DOGRI, GUJARATI, HINDI, KANNADA, KASHMIRI, KONKANI, MAITHILI, MALAYALAM, MANIPURI (BENGALI), MANIPURI (MEETEI MAYEK), MARATHI, NEPALI, ODI(A)ORIYA, PANJABI (PUNJABI), SANTHALI (OI CHIKI), SANTHALI (DEVANAGRI), SANSKRIT, SINDHI(DEVANAGARI), TAMIL, TELUGU, URDU, TIẾNG ANH

Điện thoại di động này hỗ trợ nhập liệu cho Ngôn ngữ chính thức của Ấn Độ được đề cập dưới đây theo IS 16333(Phần 3):2017

HINDI, MARATHI, TIẾNG ANH

### Chăm Sóc và Bảo Dưỡng

Những gợi ý sau sẽ giúp bạn duy trì và kéo dài tuổi thọ của thiết bị.

- Chỉ những nhân viên có trình độ và được ủy quyền mới được sửa chữa sản phẩm này.
- Vô hiệu hóa các tính năng như Bluetooth và Wi-Fi khi không sử dụng và giảm độ sáng màn hình có thể giúp bạn tiết kiệm năng lượng và kéo dài tuổi thọ pin.
- Làm sạch điện thoại và bộ sạc của bạn bằng một miếng vải khô, mềm, sạch. Nếu màn hình tiếp xúc với chất lỏng hoặc bụi, hãy làm sạch ngay lập tức. Không sử dụng cồn hoặc chất gây kích ứng để làm sạch thiết bị.
- Vật sắc nhọn chạm vào màn hình có thể khiến màn hình bị trầy xước.
- Vui lòng không chạm vào cổng kết nối của điện thoại, vì tĩnh điện có thể gây hại cho các thành phần trong thiết bị.
- Nhiệt độ hoạt động lý tưởng là từ 0°C đến 35°C, nhiệt độ bảo quản lý tưởng là từ -20°C đến +45°C.
- Chỉ vận hành điện thoại của bạn trong độ ẩm từ 35% đến 85%.
- Không đặt điện thoại trên các bề mặt không bằng phẳng hoặc ổn định.
- Không đập, ấn, lắc hoặc làm rơi điện thoại để tránh hư hỏng và thương tích.
- Bộ sạc không chống thấm. Vui lòng không sử dụng các thiết bị này trong phòng tắm, khu vực có nhiệt độ cao, độ ẩm hoặc bụi; tránh mưa.
- Khi điện thoại đang truyền dữ liệu hoặc lưu thông tin, không tháo thẻ SIM.
- Vui lòng để điện thoại xa tầm tay trẻ nhỏ để tránh thương tích hoặc thiệt hại về tài sản.

### Thông Tin Bảo Hành Thiết Bị OnePlus

Các thiết bị OnePlus được mua trên [oneplus.com](http://oneplus.com) hoặc các kênh bán hàng được ủy quyền đều có bảo hành giới hạn. Thời hạn của bảo hành này phụ thuộc vào quốc gia hoặc khu vực mua hàng ban đầu và chỉ được hoàn trả trong phạm vi quốc gia hoặc khu vực ban đầu. Trừ khi có quy định khác, phạm vi bảo hành này bao gồm các phần cứng của sản phẩm như được cung cấp ban đầu và không bao gồm, hoặc bao gồm một phần, phần mềm, vật phẩm tiêu hao hoặc phụ kiện, ngay cả khi các phụ kiện được đóng gói hoặc bán cùng với sản phẩm. Phạm vi của bảo hành giới hạn chỉ bao gồm các khiếm khuyết chức năng của sản phẩm do gia công hoặc vật liệu xây dựng. Để biết thêm chi tiết, vui lòng liên hệ với bộ phận Hỗ Trợ Khách Hàng của OnePlus bằng cách truy cập [oneplus.com/support](http://oneplus.com/support).

#### Phạm vi của bảo hành giới hạn không bao gồm

1. Khiếm khuyết hoặc hư hỏng do tai nạn, cấu thả, sử dụng sai cách hoặc sử dụng bất thường; điều kiện bất thường hoặc bảo quản không đúng cách; tiếp xúc với chất lỏng, độ ẩm, ẩm ướt, cát hoặc bụi bẩn; áp lực bất thường về vật lý, điện hoặc điện cơ.
2. Vết trầy xước, vết lõm và hư hỏng về mặt thẩm mỹ, trừ khi gây ra bởi OnePlus.
3. Khiếm khuyết hoặc hư hỏng do sử dụng lực quá mức hoặc sử dụng các vật kim loại trên màn hình cảm ứng.
4. Các thiết bị có số sê-ri hoặc số IMEI bị xóa, bị bóc gỡ, xóa sửa, hư hại, thay đổi hoặc không thể đọc được.

- Hao mòn thông thường.
- Kiểm khuyết hoặc hư hỏng do việc sử dụng sản phẩm kết hợp hoặc cùng với các phụ kiện, sản phẩm hoặc thiết bị phụ trợ/ngoại vì không được OnePlus cung cấp hoặc phê duyệt.
- Bất kỳ lỗi hoặc hư hỏng tính năng vật lý nào do thử nghiệm, vận hành, bảo trì, cài đặt, bảo dưỡng hoặc điều chỉnh không phù hợp không được OnePlus cung cấp hoặc phê duyệt.
- Kiểm khuyết hoặc hư hỏng do các nguyên nhân bên ngoài như va chạm với vật thể, hỏa hoạn, lũ lụt, bụi bẩn, gió bão, sét, động đất, tiếp xúc với các điều kiện thời tiết, trộm cắp, cầu chì ngắt hoặc sử dụng nguồn điện không đúng cách.
- Kiểm khuyết hoặc hư hỏng do nhân hoặc truyền tín hiệu di động, hoặc vi-rút và các sự cố phần mềm của bên thứ 3 được đưa vào sản phẩm.
- Bảo hành thay thế và sửa chữa miễn phí chỉ có hiệu lực trong quốc gia hoặc trong khu vực mua hàng. Vui lòng liên hệ với bộ phận Hỗ Trợ Khách Hàng của OnePlus để biết thêm chi tiết.

### Chính Sách Đổi Trả (Giới hạn ở Bắc Mỹ và Châu Âu)

Chính sách này chỉ áp dụng cho các sản phẩm được mua từ trang web chính thức của OnePlus [www.oneplus.com](http://www.oneplus.com) hoặc Cửa Hàng Độc Quyền OnePlus (nếu có). Đối với bất kỳ sản phẩm nào không được mua từ trang web chính thức của OnePlus hoặc Cửa Hàng Độc Quyền của OnePlus, bạn có thể tham khảo Chính Sách Đổi Trả của bên mua hàng ban đầu của mình. Điện thoại và phụ kiện của OnePlus được sản xuất theo tiêu chuẩn cao nhất và trải qua quá trình kiểm tra nghiêm ngặt. Nếu bạn không hài lòng với sản phẩm OnePlus của mình vì bất kỳ lý do gì, bạn có thể yêu cầu đổi trả trong vòng 15 ngày theo lịch kể từ ngày giao hàng.

Khi chúng tôi chấp thuận yêu cầu đổi trả của bạn và nhận sản phẩm, chúng tôi sẽ thực hiện kiểm tra tiêu chuẩn. Và nếu sản phẩm qua được kiểm tra, chúng tôi sẽ hoàn lại tiền đầy đủ cho bạn. Bất kỳ phí vận chuyển và xử lý phát sinh trong quá trình đổi trả sẽ không được tính vào tiền hoàn trả.

Yêu cầu đổi trả được thực hiện ngoài thời hạn 15 ngày sẽ không được chấp nhận. Chúng tôi cũng có thể chọn không chấp nhận đổi trả trong các trường hợp sau:

- Kiểm khuyết hoặc hư hỏng do sử dụng sai cách, cấu thả, hư hỏng vật lý, sửa hỏng, điều chỉnh không chính xác, hao mòn thông thường hoặc cài đặt không chính xác sau khi mua.
- Biến động giá là lý do duy nhất của việc đổi trả.
- Hợp đồng khách hàng tùy chỉnh. Theo quy định.
- Theo Đạo Luật Quyền Người Tiêu DÙNG năm 2015 của Vương Quốc Anh, bất kỳ hàng hóa nào không (1) có chất lượng thỏa đáng; (2) phù hợp với mục đích đã nêu; hoặc (3) như mô tả, có thể được đổi trả miễn phí trong vòng 30 ngày kể từ ngày giao hàng. Vui lòng gửi một phiếu mô tả vấn đề xảy ra với thiết bị của bạn. Để đủ điều kiện được hoàn tiền, bạn phải liên hệ với chúng tôi trong vòng 30 ngày và mô tả chi tiết hàng hóa bị lỗi, hư hỏng hoặc khác biệt về mặt vật liệu như thế nào. Chúng tôi có thể chọn không chấp nhận đổi trả đối với bất kỳ trường hợp nào nêu trên. Trong mọi trường hợp, chúng tôi sẽ kiểm tra sản phẩm và xác minh lỗi. Để đủ điều kiện được thay thế hoặc hoàn tiền, thiết bị phải ở trạng thái "như mới" và bao gồm tất cả các đồ đi kèm ban đầu trong gói hàng. Chúng tôi có quyền từ chối hoàn tiền hoặc đổi hàng nếu sản phẩm đổi trả được coi là đã hư hỏng.

Vui lòng liên hệ với bộ phận Hỗ Trợ Khách Hàng của OnePlus để yêu cầu đổi trả tại [oneplus.com/support](http://oneplus.com/support).

#### US

OnePlus Customer Support  
Support information and assistance go to:  
[www.oneplus.com/support](http://www.oneplus.com/support)  
Download manuals:  
<https://www.oneplus.com/us/support/manuals>

#### CA

OnePlus Customer Support  
Support information and assistance go to:  
[www.oneplus.com/ca\\_en/support](http://www.oneplus.com/ca_en/support)  
Download manuals:  
[https://www.oneplus.com/ca\\_en/support/manuals](https://www.oneplus.com/ca_en/support/manuals)

#### IN

OnePlus Customer Support  
Support information and assistance go to:  
[www.oneplus.in/support](http://www.oneplus.in/support)  
Download manuals:  
<https://www.oneplus.in/support/manuals>

#### UK

OnePlus Customer Support  
Support information and assistance go to:  
<https://www.oneplus.com/uk/support?from=head>  
Download manuals:  
<https://www.oneplus.com/uk/support/manuals?from=foot>

#### DE

OnePlus Kundenbetreuung  
Weitere Informationen finden Sie in unserem Support Center: [www.oneplus.com/de/support](http://www.oneplus.com/de/support)  
Bedienungsanleitungen im  
Download:  
<https://www.oneplus.com/de/support/manuals>

#### FR

OnePlus Service Clients  
Visitez le site d'assistance en ligne pour obtenir plus d'informations: [www.oneplus.com/fr/support](http://www.oneplus.com/fr/support)  
Téléchargements et Manuels:  
<https://www.oneplus.com/fr/support/manuals>

#### ES

OnePlus Atención al Cliente  
Para información, soporte y asistencia vaya a:  
[www.oneplus.com/es/support](http://www.oneplus.com/es/support)  
Descarga el manual en:  
<https://www.oneplus.com/es/support/manuals>

#### IT

OnePlus Assistenza Clienti  
Per informazioni di supporto e assistenza vai su:  
[www.oneplus.com/it/support](http://www.oneplus.com/it/support)  
Scarica manuali:

<https://www.oneplus.com/it/support/manuals>

## NL

OnePlus Klantenservice

Voor ondersteuning bij producten ga je naar:

[www.oneplus.com/nl/-support](http://www.oneplus.com/nl/-support)

Download handleidingen: [www.oneplus.com/nl/manual](http://www.oneplus.com/nl/manual)

## FI

OnePlus asiakaspalvelu

Tuotetuki ja asiakaspalvelu:

[www.oneplus.com/fi/support](http://www.oneplus.com/fi/support)

Lataa käyttöohjeita:

[www.oneplus.com/fi/support/manuals](http://www.oneplus.com/fi/support/manuals)

## PT

Suporte ao Cliente OnePlus

Para informações, suporte e assistência, acesse:

[www.oneplus.com/pt/support](http://www.oneplus.com/pt/support)

Descarregar manual:

<https://www.oneplus.com/pt/support/manuals>

## SE

OnePlus Kundsupport

För supportinformation och hjälp gå till:

[www.oneplus.com/se/support](http://www.oneplus.com/se/support)

Ladda ned manualer:

<https://www.oneplus.com/se/support/manuals>

## DK

OnePlus kundesupport

For support, information og hjælp, venligst gå til:

[www.oneplus.com/dk/support](http://www.oneplus.com/dk/support)

Download brugsmanual:

<https://www.oneplus.com/dk/support/manuals>

## EE

OnePlus klienditugi

Tugiteave ja abi:

[www.oneplus.com/ee/support](http://www.oneplus.com/ee/support)

Lae alla käsiraamat:

[www.oneplus.com/ee/support/manuals](http://www.oneplus.com/ee/support/manuals)

## LT

Pagalba klientams

Eiti j palaikymo informaciją bei pagalbą:

[www.oneplus.com/lt/support](http://www.oneplus.com/lt/support)

Parsisiųsti varototojo vadovą:

[www.oneplus.com/lt/support/manuals](http://www.oneplus.com/lt/support/manuals)

## RO

Asisten\_ă clien\_ă OnePlus

Informa\_ă de suport\_ă asisten\_ă:

<https://www.oneplus.com/ro/support>

Descarca\_ă manuale:

<https://www.oneplus.com/ro/support/manuals>


## إخطار قانوني

إقرار

بدون تصريح كتابي مسبق من OnePlus، يحظر تماماً نسخ أو نقل أو توزيع أو تخزين المعلومات الواردة بهذه الوثيقة بأي شكل من الأشكال. تدير OnePlus سياسة تتعلق بالتطوير المستمر. وبالتالي، تحتفظ OnePlus بحقوقها في إجراء تغييرات أو تحسينات على أي من المنتجات المبينة في هذه الوثيقة دون إشعار مسبق. يتم تقديم محتويات هذه الوثيقة "كما هي". وباستثناء ما يتطلبه القانون المعمول به، فإنه لا يجوز تقديم ضمانات من أي نوع - سواء كانت صريحة أو ضمنية - فيما يتعلق بدقة هذه الوثيقة. ولا يجوز تحت أي ظرف اعتبار OnePlus أو مانحي التراخيص التابعين لها مسؤولين عن أي فقد للبيانات أو تكبد تعويضات خاصة أو عرضية أو تبعية أو غير مباشرة إلى أقصى حد يسمح به القانون المعمول به.

وقد تختلف عمليات توريد المنتج، وبرامج التطبيقات، والإكسسوارات. لمزيد من المعلومات، الرجاء الرجوع إلى موقع OnePlus المعتمد. يحتوي هذا المنتج على سلع أو تكنولوجيا أو برامج خاضعة لقوانين ولوائح التصدير. ويعتبر التحريف المخالف للقانون محظوراً.

### العلامات التجارية والتراخيص

ONEPLUS و  هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة OnePlus Technology (Shenzhen) Co., Ltd. جميع الحقوق محفوظة.

أندرويد™ هي العلامة التجارية لشركة جوجل.

التطور طويل الأمد "LTE" هو العلامة التجارية للمعهد الأوروبي لمعايير الاتصالات.

كلمة العلامة Bluetooth® والشعارات هي علامات تجارية مسجلة لدى شركة Bluetooth SIG, Inc.

تعتبر علامة N-Mark علامة تجارية أو علامة تجارية مسجلة خاصة بشركة NFC Forum, Inc في الولايات المتحدة وفي دول أخرى.



تم التصنيع بموجب ترخيص من معامل Dolby. تعتبر Dolby و Dolby Laboratories Double-D و Atmos علامات تجارية لشركة Dolby Laboratories.



Wi-Fi®، يعد شعار Wi-Fi CERTIFIED Wi-Fi هما العلامة التجارية لشركة Wi-Fi Alliance.

قد تكون العلامات التجارية والمنتجات والخدمات وأسماء الشركات الأخرى المذكورة ملكية لمالكها المعنيين.

### سياسة الخصوصية

تسعى OnePlus جاهدةً لحماية معلوماتك الشخصية. ولفهم كيفية حمايتنا لمعلوماتك الشخصية بشكل أفضل، يمكنك قراءة "سياسة الخصوصية" الخاصة بنا في معالج الإعداد عند تشغيل هاتفك لأول مرة. كما يمكنك مراجعة "سياسة الخصوصية" الخاصة بنا باتباع الخطوات التالية: الإعدادات > حول الهاتف > المعلومات القانونية > سياسة الخصوصية.

### المعلومات الخاصة بالتنظيم

يمكن العثور على المعلومات الخاصة بالتنظيم في الجهاز الخاص بك من خلال "حول الهاتف" الموجودة في قائمة "إعدادات".

### احتياطات استخدام الجهاز

الرجاء قراءة جميع المعلومات الخاصة بالسلامة والصحة بعناية قبل استخدام الجهاز الخاص بك لضمان التشغيل الآمن والسليم.

### معلومات السلامة العامة

قد يتسبب التقصير في اتباع هذه الإرشادات في إلحاق الضرر بجهازك أو ممتلكاتك أو بك أو بالآخرين.

- لا تشغيل الجهاز حيث يُحظر ذلك أو عندما قد يتسبب في حدوث تداخل أو خطر.
- لا تستخدم الجهاز في محطات الغاز أو محطات الخدمة أو بالقرب من الوقود أو المواد الكيميائية.
- يُرجى عدم تخزين أو حمل هاتفك المحمول أو ملحقته بالقرب من سائل أو غاز قابل للاشتعال.
- لا تضع الهاتف بالقرب من بطاقات مغناطيسية أو أغراض مغناطيسية أخرى، لأن المعلومات المخزنة على أقراص مرنة، وبطاقات ذاكرة وبطاقات أئتمان قد تتلف بسبب الإشعاع المغناطيسي.
- لا تضع البطارية أو الهاتف أو الشاحن في فرن ميكروويف أو جهاز آخر عالي الجهد. وإلا، فقد يتسبب ذلك في تلف الدائرة أو نشوب حرائق أو أضرار أخرى.
- لا تفك أو تفتح أو تحطم أو تنحني أو تشوه أو تنقب أو تمزق.
- قد تكون كل الأجهزة اللاسلكية، ومنها الهواتف المحمولة، عرضة للتداخل، وقد تتسبب أيضاً في تداخل. الرجاء التحقق من كافة القوانين واللوائح عند استخدام الهاتف المحمول الخاص بك، وبشكل خاص في الطائرات أو المستشفيات أو المؤسسات الطبية.
- استخدم فقط الإكسسوارات ذات العلامات التجارية والبطاريات المعتمدة من قبل OnePlus. قد تسبب الإكسسوارات غير المعتمدة من قبل OnePlus تلف الهاتف أو مخالفة اللوائح المحلية الخاصة بأجهزة اللاسلكي. لن تتحمل OnePlus أية مسؤولية عن الحوادث أو المشكلات التي يتسبب فيها استخدام الإكسسوارات غير المعتمدة من قبل OnePlus.
- الجهاز مصمم لمقاومة الماء تحت ظروف معينة، ولكن OnePlus لا توصي بغمره بشكل مكثف. فالتلف الناتج عن السائل سيظل الضمان.
- عند الاتصال بأجهزة أخرى، يُرجى اتباع إرشادات السلامة الموضحة في هذا الدليل. ولا تحاول توصيل جهازك بمنتجات غير متوافقة.

- يُرجى عدم استخدام الهاتف في حال تلف الهوائي. وإلا، فقد يتسبب في الإصابة.
- يُرجى إبعاد الأجسام المعدنية عن جهاز استقبال الهاتف. فقد تنجذب الأجسام المعدنية الصغيرة للجهاز وقد تتعرض لإصابة شخصية أو قد يتلف الجهاز.
- أبعاد الجهاز اللاسلكي مسافة 15 cm على الأقل عن الشرائح الإلكترونية المزروعة (منظم ضربات القلب، مضخات الأنسولين، أجهزة التنبيه العصبي، إلخ). في حالة ارتداء شريحة إلكترونية مزروعة، أمسك الجهاز من الجانب المقابل للشرائح المزروعة.
- أبعاد الجهاز عن بطن السيدة الحامل.
- أبعاد الجهاز عن أسفل بطن المراهقين.
- يجب على الأطفال والمراهقين استخدام الهاتف بطريقة مسؤولة. فتجنب الاتصالات الليلية وقتل من تكرار المكالمات ومدتها.
- لا تصل الجهاز بمصادر الطاقة إلا باستخدام USB 2.0 فما فوق.

- لتقليل مستوى التعرض للإشعاع، يجب عليك استخدام الهاتف المحمول بالقرب من برج الشبكة أو استخدام الملحقات (طقم حر البدين، وما إلى ذلك) أو استخدام مكبر الصوت إذا كان ذلك مناسباً؛ واستخدام الجهاز في ظل ظروف استقبال جيدة (عندما يعرض مؤشر الإشارة إشارة كاملة على شريط استقبال الإشارة) يمكن أن يقلل من كمية الإشعاع المستقبلية؛ وإعطاء الأولوية لاستخدام البيانات والرسائل النصية القصيرة ورسائل الوسائط المتعددة بدلاً من المكالمات.
- إذا كان جهازك يدعم الشاحن اللاسلكي، وعند استخدامه في شكل شاحن لاسلكي فهو مخصص للاستخدام على أنه جهاز سطح مكتب وينبغي عدم حمله في هذا الوضع. للامتثال لمتطلبات التعرض للتردد اللاسلكي عند الاستخدام في وضع الشحن اللاسلكي، يُرجى وضع الجهاز على مسافة 10 cm على الأقل من جسمك.

#### سلامة البطارية

- يُرجى عدم محاولة إصلاح أو فك أو تعديل وضع البطارية. رُبما يؤدي استبدال البطارية بأخرى غير مناسبة إلى خطر نشوب حريق أو انفجار أو تسرب أو مخاطر أخرى. يمكن للهاتف الخاص بك أن يستخدم بطاريات OnePlus المعتمدة فقط.
- تجنب وضع أو استخدام البطارية بالقرب من النيران أو السخانات أو ضوء الشمس المباشر أو العمر بالماء أو التعرض له أو للسوائل الأخرى أو مصادر الحرارة الأخرى. قد يسبب التعرض لحرارة لفترات طويلة إلى تسرب بالبطارية أو انفجارات أو حرائق.
- تجنب تعريض البطارية للضغط أو ثقبها بأجسام صلبة. قد يسبب تلف البطارية إلى حدوث تسرب بها أو سخونة زائدة أو حرائق.
- لا تقصر دائرة البطارية أو توصل أجسام معدنية أو موصلة بأطراف البطارية.
- تجنب تعرض الهاتف والبطارية للسقوط. عند سقوط الهاتف أو البطارية، لا سيما على سطح صلب، واشتبه المستخدم في حدوث تلف، فينبغي الذهاب بها إلى مركز خدمة لفحصها.
- إذا واجهت تغييرات غير طبيعية بالبطارية مثل درجات الحرارة المرتفعة أو تغير اللون أو تشوه أو تسرب، توقف على الفور عن استخدام الجهاز وقم بالاتصال بدعم العملاء.
- لكل بطارية عمر افتراضي محدد، وسوف تبدأ في فقد القدرة بعد المئات من عمليات الشحن/تفريغ الشحن.
- تجنب التخلص من البطارية في القمامة المنزلية. تخلص من البطاريات فوراً وفقاً للوائح المحلية.

#### سلامة الشحن

- يعتبر الشاحن معداً للاستخدام الداخلي فقط.
- تجنب شحن البطارية في الظروف التالية: في ضوء الشمس المباشر أو في درجات الحرارة التي تقل عن 35°C أو في المناطق التي توجد فيها رطوبة أو الغبار أو الاهتزازات القوية أو في المناطق القريبة من التلوث أو المذياع أو الأجهزة الكهربائية الأخرى.
- ينبغي أن يتم تركيب الشاحن بالقرب من المعدة، وينبغي أن يكون الوصول إليه سهلاً.
- أقصى درجة حرارة شحن محيطية للجهاز أعلنت عنها جهة التصنيع هي 35°C.
- قد تتسبب المقاييس المنسوخة في سوء الاتصال بالشاحن وقد لا يشحن هاتفك بشكل مناسب.
- يُرجى عدم استخدام إلا شاحن OnePlus الرسمي. فقد يكون استخدام شواحن غير معتمدة خطيراً وقد يبطل ضمانك.
- تأكد فقط من استخدام المنافذ ذات الجهد الصحيح (مثل الملتصق الموجود على الجزء الخاص بالشحن). إن استخدام الجهد غير الصحيح قد يؤدي إلى تلف الهاتف الخاص بك و/أو البطارية وقد يؤدي إلى حدوث إصابة.
- تجنب استخدام القوايس أو المخارج غير الآمنة.
- تجنب استخدام شاحن دائرة كهربائية قصيرة.
- تجنب توصيل الجهاز الخاص بك بإمداد طاقة ذي جهد عالٍ وإلا فإن البطارية قد تتلف.
- تجنب فك أو تعديل وضع الشاحن، حيث قد يؤدي هذا إلى إصابة شخصية أو صدمة كهربائية أو حريق.
- تجنب لمس الشاحن أو الكابل أو مقبس الطاقة بأيدي مبللة حيث قد يسبب هذا صدمة كهربائية.
- تجنب وضع الأجسام الثقيلة فوق سلك الطاقة أو محاولة تعديل أي كابلات.
- تأكد من إمساك الشاحن بإحكام أثناء فصله من مصدر الكهرباء.
- تجنب سحب سلك الطاقة حيث قد يؤدي هذا إلى التلف وقد يسبب صدمة كهربائية أو حريق.
- قبل تنظيف الجهاز، قم بفك مقبس الطاقة من القابس.
- افصل الشاحن من منافذ الكهرباء في حالة عدم استخدام الجهاز.

#### سلامة القيادة

- لا تستخدم الجهاز ويجب أن تحظى السلامة بالأولوية عند تشغيل السيارة. تأكد من اتباع

اللوائح ذات الصلة في المنطقة أو الدولة التي تقوم بالقيادة فيها.

- تجنب وضع هاتفك أو الإكسسوارات الخاصة به بالقرب من وسائل الهواء الخاصة بالسلامة.
- تُستخدم البوصلة ونظام تحديد المواقع العالمي (GPS) فقط كأدوات مرجعية.
- إذا كنت لا ترغب في الإفصاح عن مكانك، فتأكد من عدم استخدام التطبيقات التي يمكنها تسجيل مكانك.

## بيانات الصحة



- لمنع حدوث تلفيات محتملة بالسمع، تجنب الاستماع إلى مستويات صوت عالية لفترات طويلة.

• ربما يؤدي التلف في شاشة العرض أو البطارية إلى تسرب السائل. إذا لامس هذا السائل عينيك أو بشرتك أو ملابسك، فقم على الفور بغسل العينين (تجنب فركهما) أو البشرة بالماء بعناية واطلب الرعاية الطبية.

• يصاب بعض الأشخاص بالدوار أو يواجهون مشكلات طبية عند التعرض للأضواء الوميض. عندما تكون في خطر، الرجاء استشارة الطبيب الخاص بك قبل استخدام هذا الجهاز. إذا كانت لديك الأعراض التالية: صداع أو دوام أو نوبات صرع أو تشنجات في العينين أو العضلات أو فقدان للوعي أو حركات جسم لا إرادية، فالرجاء التوقف عن استخدام الجهاز على الفور واطلب الرعاية الطبية. تجنب استخدام الجهاز لفترات مطولة، واحرص على بقاءه على مسافة مناسبة من عينيك.

## بيان السلامة الخاصة بالليزر

إذا كان هذا الجهاز يدعم الضبط الذاتي لأشعة الليزر. للتأكد من الاستخدام السليم لهذا المنتج، قم بقراءة دليل المالك الحالي بحرص واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل. في حالة كانت الوحدة تتطلب صيانة، قم بالاتصال بمركز خدمة معتمد. قد يؤدي استخدام مفاتيح التحكم أو التعديلات أو القيام بإجراءات بخلاف ما هو محدد هنا إلى حدوث انفجار إشعاعي خطر. لمنع التعرض المباشر إلى أشعة الليزر، تجنب محاولة فتح القفل أو توصيله بشكل مباشر بالليزر.

## CLASS 1 LASER PRODUCT

معلومات الملصق التنظيمي (إذا كانت معتمدة):

يمكنك مراجعة "الملصقات التنظيمية" الخاصة بنا باتباع الخطوات التالية:

إعدادات < حول الهاتف > الملصقات التنظيمية

## المطابقة التنظيمية EU

### بيان التوافق الأوروبي

بموجب هذا، تقر شركة OnePlus Technology (Shenzhen) Co., Ltd. بأن الجهاز اللاسلكي من نوع الهاتف الذكي يتفق مع التوجيه الأوروبي 2014/53/EU. يتوفر النص الخاص بإعلان الاتحاد الأوروبي الخاص بالمطابقة (EU-DoC) من خلال الرابط التالي:

<https://www.oneplus.com/support/manuals>

ملاحظة: قم بمراجعة اللوائح الداخلية والمحلية في المكان الذي يتم فيه استخدام الجهاز. قد يكون استخدام هذا الجهاز مقيداً بالاستخدام في بعض أو جميع الدول الأعضاء بالاتحاد الأوروبي (EU).

## معلومات التعرض للترددات اللاسلكية (معدل الامتصاص النوعي)

• يبلغ الحد الأقصى لمعدل الامتصاص النوعي في أوروبا للرأس والجسم 2,0 W/kg، وللأطراف 4,0 W/kg. تتوافق أعلى قيمة SAR خاصة بهذا الجهاز مع هذا الحد. يرجى مراجعة "بطاقة أعلى قيمة لمعدل الامتصاص النوعي" لمعرفة أعلى قيمة لمعدل الامتصاص النوعي.

• تم اختبار هذا الجهاز من أجل التشغيل النموذجي مع جعل الجزء الخلفي من السماعة على بعد 5 mm من الجسم. للحفاظ على التوافق التام مع متطلبات التعرض للترددات اللاسلكية، قم باستخدام الإكسسوارات التي تحافظ على مسافة فاصلة قدرها 5 mm بين جسمك والجزء الخلفي من السماعة. يجب ألا يتضمن استخدام مشابك الحزام والجرابيات والملحقات المشابهة مكونات معدنية عند تجميعها. وقد لا يتفق استخدام ملحقات لا تلي هذه المتطلبات مع متطلبات التعرض للتردد اللاسلكي، ويجب تجنبها.

• أما في الحالات التي توجد فيها أجزاء معدنية فقد تغير من أداء الترددات اللاسلكية الخاص بالجهاز. بقاً في ذلك التوافق مع إرشادات التعرض للترددات اللاسلكية- وذلك بطريقة لم يتم اختبارها أو اعتمادها ويتعين تفادي استخدام تلك الإكسسوارات.

Conformément à la réglementation française, nous sommes obligés d'inclure les recommandations suivantes concernant les mesures de zprécaution :

vous pouvez limiter votre exposition à l'énergie de radiofréquences

(a) en utilisant votre appareil mobile dans des zones de bonne couverture réseau, ou

(b) a l'aide d'un kit mains libres pour maintenir votre appareil mobile éloigné de votre visage et de votre corps. Dans ce dernier cas, il est conseillé aux femmes enceintes d'éloigner leur appareil mobile de leur abdomen. Il est également recommandé aux adolescents d'éloigner leurs appareils mobiles du bas ventre.

## قيود استخدام موجة 5GHz

يقتصر استخدام هذا الجهاز على الاستخدام الداخلي فقط عند التشغيل في مدى تردد 5150 إلى 5350MHz في الدول التالية:

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	CH
	IS	LI	NO	TR	UK(NI)		

القيود أو المتطلبات في المملكة المتحدة:

وفقاً للمتطلبات القانونية ذات الصلة في المملكة المتحدة، يقتصر نطاق التردد من 5150 إلى 5350 MHz على الاستخدام الداخلي فقط في المملكة المتحدة



نطاقات التردد والطاقة

(أ) نطاقات التردد التي يعمل فيها الجهاز اللاسلكي:

قد لا تتوفر بعض النطاقات في كل البلدان أو كل المناطق. فيرجى الاتصال بالناقل المحلي لمزيد من التفاصيل.

(ب) الحد الأقصى لطاقة التردد اللاسلكي المرسل في نطاقات التردد التي يعمل فيها جهاز اللاسلكي: تعتبر أقصى طاقة لكل الموجات أقل من أعلى قيمة محددة في المعيار الموحد المتعلق بها. يرجى استخدام "دليل البدء السريع" للتعرف على نطاقات التردد وطاقة البث.

التخلص الصحيح من هذا المنتج



يشير هذا الرمز (مع أو من دون شريط المتين) على الجهاز والبطاريات (مضمنة) و/أو العبوة إلى أنه لا ينبغي التخلص من الجهاز وملحقاته الكهربائية (على سبيل المثال، سماعة رأس أو المحول أو الكابل) والبطاريات من القمامة المنزلية. ومن أجل إعادة تدوير الجهاز الخاص بك بشكل آمن، الرجاء اتباع نظام الإرجاع والتجميع أو الاتصال بتاجر التجزئة الذي قمت بشراء الجهاز منه أصلاً.

الامتثال للقيود الخاصة بالمواد الخطرة (RoHS)

يتوافق هذا المنتج مع التوجيه EU/65/2011 وتعديلاته فيما يتعلق بالقيود الخاصة باستخدام مواد خطرة معينة في المعدات الكهربائية والإلكترونية.

الامتثال للتوجيه المتعلق بالمنتجات ذات الصلة بالطاقة

تعلم شركة OnePlus Technology (Shenzhen) Co., Ltd. بموجب هذا أن منتجاتها تتوافق مع توجيه المنتجات ذات الصلة بالطاقة (ERP) (EC/125/2009). لمزيد من المعلومات، تفضل زيارة الموقع الإلكتروني: [www.oneplus.com/support/manuals/](http://www.oneplus.com/support/manuals/):https

التوافق التنظيمي لهيئة الاتصالات الفيدرالية

بيان هيئة الاتصالات الفيدرالية

يتوافق هذا الجهاز مع الجزء 15 من قواعد هيئة الاتصالات الفيدرالية. يخضع التشغيل للشرطين التاليين:

(1) لا يجوز أن يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار؛ و

(2) ينبغي أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل يتلاقاه، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى تشغيل غير مرغوب فيه.

ملاحظة: الشركة المُصنعة غير مسؤولة عن أي تداخل في الراديو أو التلفزيون نتيجة للتعديلات أو التغييرات غير المصرح بها على هذا الجهاز. قد تتسبب تلك التعديلات أو التغييرات إلى سلب سلطة المستخدم في تشغيل الجهاز.

ملاحظة: وقع الاختيار على هذا الجهاز حيث أنه يتوافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة ب، وفقاً للجزء 15 من قواعد هيئة الاتصالات الفيدرالية. كما صممت تلك الحدود لتوفير حماية معقولة ضد التداخل الضار للجزء في التجهيزات السكنية. يوفر هذا الجهاز استخدامات عدة، ويمكن أن يشع طاقة تردد لاسلكي، وإذا لم يُثبت أو يُستخدم وفقاً للإرشادات، فقد يتسبب ذلك في حدوث تداخل ضار في الاتصالات اللاسلكية.

ورغم ذلك لا يوجد ما يضمن عدم حدوث تداخل في تثبيت معين. إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار لاستقبال إشارات الراديو أو التلفزيون، حيث يمكن معرفة ذلك عن طريق إيقاف تشغيل الجهاز ثم تشغيله، فإننا نحث المستخدم على محاولة تصحيح التداخل بتطبيق إجراء واحد أو أكثر مما يلي:

-إعادة توجيه هوائي الاستقبال أو نقله.

-زيادة المسافة الفاصلة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.

-توصيل الجهاز بمأخذ في دائرة مختلفة عن تلك الموجودة:

-توصيل جهاز الاستقبال.

-استشارة الموزع أو فني راديو أو تلفزيون ذو خبرة للحصول على المساعدة.

تحذير هيئة الاتصالات الفيدرالية

• أي تغييرات أو تعديلات لم تحصل على موافقة صريحة من الطرف المسؤول عن الامتثال تؤدي سلب صلاحية المستخدم في تشغيل الجهاز.

• ينبغي ألا يكون الهوائي (الهوائيات) المستخدم لجهاز الإرسال هذا في مكان واحد أو يعمل بالاقتران مع أي هوائي أو جهاز إرسال آخر.

• يكون اختيار رمز البلد خاص بالطراز غير الأمريكي فقط، كما أنه لا يتوفر لجميع الموديلات الأمريكية، وفقاً للوائح هيئة الاتصالات الفيدرالية، ينبغي تثبيت جميع منتجات Wi-Fi التي يتم تسويقها داخل الولايات المتحدة على قنوات التشغيل الأمريكية فقط.

معلومات التعرض للترددات اللاسلكية (معدل الامتصاص النوعي)

• صُمم هذا الجهاز وصُنِع بحيث لا يتجاوز حدود الانبعاثات الخاصة بالتعرض لطاقة التردد اللاسلكي التي وضعتها هيئة الاتصالات الفيدرالية التابعة للحكومة الأمريكية.

• يبلغ حد معدل الامتصاص النوعي الذي حددته هيئة الاتصالات الفيدرالية 1,6 W/kg. تتوافق أعلى قيمة لمعدل الامتصاص النوعي لهذا النوع من الأجهزة مع هذا الحد. يرجى مراجعة "بطاقة أعلى قيمة لمعدل الامتصاص النوعي" لمعرفة أعلى قيمة لمعدل الامتصاص النوعي الذي حددته هيئة الاتصالات الفيدرالية.

• تُجرى اختبارات معدل الامتصاص النوعي باستخدام أوضاع التشغيل القياسية المقبولة لدى هيئة الاتصالات الفيدرالية مع الجهاز الذي يرسل أعلى مستوى طاقة مُصدّق عليها في جميع نطاقات التردد المختبرة.

• رغم تحديد معدل الامتصاص النوعي عند أعلى مستوى طاقة مُصدّق عليه، إلا أن مستوى معدل الامتصاص النوعي الفعلي للجهاز أثناء التشغيل يمكن أن يكون



أقل بكثير من القيمة القصوى. وذلك لأن الجهاز مصمم للعمل بمستويات طاقة متعددة كي يستخدم الطاقة المطلوبة فقط للوصول إلى الشبكة. بصفة عامة، كلما اقتربت من هوائي محطة قاعدة لاسلكية، انخفض مخرج الطاقة.

- بينما قد تكون اختلافات بين مستويات معدل الامتصاص النوعي للأجهزة المختلفة وفي المواقف المختلفة، إلا أنها تتوافق مع جميع المتطلبات الحكومية.
- خضع هذا الجهاز أيضًا للاختبار، وأنه يتوافق مع إرشادات التعرض للترددات اللاسلكية الصادرة عن هيئة الاتصالات الفيدرالية للاستخدام مع ملحق لا يحتوي على معدن، وتضع سماعة الهاتف على مسافة 15 mm على الأقل من الجسم. ربما لا يضمن استخدام الملحقات الأخرى الامتثال لإرشادات التعرض للترددات اللاسلكية الصادرة عن هيئة الاتصالات الفيدرالية. ضع سماعة الهاتف على بعد 15 mm على الأقل من جسمك عند تشغيل الجهاز.
- اختر مشابك الحزام أو الحافظات أو غيرها من الملحقات المماثلة التي يمكن ارتداؤها على الجسم والتي لا تحتوي على مكونات معدنية لدعم الحد الأدنى من مسافة التشغيل على الجسم. أما في الحالات التي توجد فيها أجزاء معدنية فقد تغير من أداء الترددات اللاسلكية الخاص بالجهاز- بما في ذلك التوافق مع إرشادات التعرض للترددات اللاسلكية- وذلك بطريقة لم يتم اختبارها أو اعتمادها ويتعين تفادي استخدام تلك الإكسسوارات.

### لوائح توافق المُعِينات السَمعية (HAC) للهواتف المحمولة

- يتوافق هاتفك مع متطلبات توافق المعينات السمعية الخاصة بهيئة الاتصالات الفيدرالية.
- اعتمدت هيئة الاتصالات الفيدرالية قواعد توافق المُعِينات السَمعية للهواتف اللاسلكية الرقمية. تتطلب تلك القواعد اختبار هاتف معين وتصنيفه وفقًا لمعايير توافق المُعِينات السَمعية "C63.19-2011" الصادرة عن المعهد الوطني الأمريكي للمقاييس.
- يحتوي معيار المعهد الوطني الأمريكي للمقاييس توافق المعينات السمعية على نوعين من التصنيفات.
- تصنيفات M: التصنيف الخاص بتقليل تداخل التردد اللاسلكي لتمكين الاقتران الصوتي مع المُعِينات السَمعية.
- تصنيفات T: تصنيف الاقتران الاستقرائي بالمعِينات السَمعية في وضع الملف عن بُعد.
- لم تُصنّف جميع الهواتف، حيث يعتبر الهاتف متوافقًا مع المعِينات السَمعية وفقًا لقواعد هيئة الاتصالات الفيدرالية في حال تصنيفه M3 أو M4 للاقتران الصوتي و T3 أو T4 للاقتران الاستقرائي. تقدم تلك التصنيفات على مقياس من واحد إلى أربعة، حيث يُعد المستوى أربعة هي الأكثر توافقًا. يُلبي هاتفك تصنيف المستوى M3 / T3.
- ورغم ذلك لا تضمن تصنيفات التوافق مع المعِينات السَمعية عدم حدوث تداخل مع المعِينات السَمعية. تختلف النتائج وفقًا لمستوى حماية جهاز السمع لديك ودرجة ضعف السمع لديك. إذا كان جهاز السمع لديك عرضة للتداخل، فقد لا تتمكن من استخدام الهاتف المُصنّف بنجاح. تعدّ تجربة الهاتف مع جهاز السمع لديك أفضل طريقة لتقييمه بما يتناسب مع احتياجاتك الشخصية.
- خضع هذا الهاتف للاختبار وُصنّف للاستخدام مع المعِينات السَمعية لبعض التقنيات اللاسلكية التي يستخدمها. إلا أنه ربما توجد بعض التقنيات اللاسلكية الأحدث المستخدمة في هذا الهاتف والتي لم تخضع للاختبار بعد الاستخدام مع المعِينات السَمعية. من الأهمية بمكان تجربة المرايا المختلفة لهذا الهاتف بدقة وفي مواقع مختلفة، وذلك باستخدام المعِينات السَمعية أو زرع قوقعة الأذن، لتحديد ما إذا كنت تسمع أي ضوضاء متداخلة. استشر مزود الخدمة أو الشركة المُصنّعة لهذا الهاتف للحصول على معلومات حول توافق المُعِينات السَمعية. عند وجود أسئلة حول سياسات الإرجاع أو الاستبدال، استشر مزود الخدمة أو متاجر الهواتف بالتجزئة.
- كما يمكن أيضًا تصنيف أجهزة السمع. قد تساعدك الشركة المُصنّعة لجهازك السَمعي أو أخصائي الصحة السَمعية في معرفة هذا التصنيف. لمزيد من المعلومات حول توافق المعِينات السَمعية الخاصة بهيئة الاتصالات الفيدرالية، يرجى الذهاب إلى <http://www.fcc.gov/cgb/dro>



### مطابقة الصناعة الكندية

#### بيان الصناعة الكندية

- يتوافق هذا الجهاز مع "RSSs" المُعفاة من ترخيص الصناعة الكندية. يخضع التشغيل للشرطين التاليين:
- (1) لا يجوز أن يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل؛ و
  - (2) ينبغي أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى تشغيل غير مرغوب فيه للجهاز.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

يتوافق هذا الجهاز مع المواصفات الكندية ICES-003 من الفئة ب.

CAN ICES-3(B)/ NMB-3(B).

Cet appareil numérique de la Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

يتوافق هذا الجهاز مع حدود التعرض للإشعاع -102 IC RSS المنصوص عليها في البيئة غير الخاصة للرقابة.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations IC RSS-102 établies pour un environnement non contrôlé.

#### قيود استخدام موجة 5GHz

يمكن للجهاز أن يوقف الإرسال تلقائيًا عند عدم وجود معلومات للإرسال، أو عند فشل التشغيل. لاحظ أن هذا لا يُفصد به حظر إرسال معلومات التحكم أو إرسال إشارات أو